



# Déneigeuse 1800 Power Curve®

N° de modèle 38026—N° de série 290001001 et suivants

Form No. 3362-973 Rev A

## Manuel de l'utilisateur

## Introduction

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série du produit. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

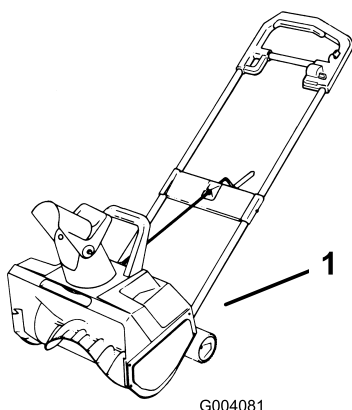


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Deux termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

## Sécurité

Cette fraise à neige est conforme aux ou dépasse les spécifications de la norme ISO 8437 en vigueur au moment de la production.

Lisez et assimilez le contenu de ce manuel avant même de mettre le moteur en marche.

**▲**Voici le triangle de sécurité. Il signale les dangers potentiels susceptibles de causer des blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des accidents, potentiellement mortels.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette fraise à neige peut occasionner des accidents, parfois mortels. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.

Les instructions qui suivent sont adaptées de la norme ANSI/OPEI B71.3-1995, de la norme ISO 8437:1989 et des normes européennes EN 786:1996 et EN 60335-2-91:2002.

## Formation

- Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. Sachez comment arrêter la machine et débrayer les commandes rapidement.
- Ne laissez jamais un enfant utiliser la machine. Ne laissez aucun adulte utiliser la déneigeuse sans instructions adéquates.

- N'admettez personne dans la zone de travail, et surtout pas d'enfants ou d'animaux domestiques.
- Faites attention de ne pas glisser ni tomber.

## Préliminaires

- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les paillasons, traîneaux, planches, câbles ou autres objets qui s'y trouvent.
- Relâchez la barre de commande pour débrayer le rotor avant de mettre le moteur en marche.
- Portez des vêtements d'hiver adaptés et des chaussures offrant une bonne prise sur les surfaces glissantes.
- N'entreprenez jamais de réglages lorsque le moteur tourne, sauf si Toro le demande expressément.
- Laissez le moteur et la déneigeuse s'adapter à la température extérieure avant de commencer à déneiger.
- Les machines motorisées peuvent projeter des objets dans les yeux. Portez toujours des lunettes de sécurité ou une protection oculaire pendant le travail, et lors de tout réglage ou toute réparation de la déneigeuse.
- Vérifiez toujours que les prises d'air sont dégagées.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état du cordon d'alimentation et de la rallonge.

## Utilisation

- N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Débranchez la machine du secteur avant de procéder à tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention, et lorsqu'elle ne sert pas.
- Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur. Ne touchez pas le cordon avant de l'avoir débranché du secteur.
- N'utilisez pas la machine si le cordon est endommagé ou usé.
- N'approchez pas la rallonge des pales du rotor.
- L'alimentation utilisée pour la machine doit comporter un dispositif à courant résiduel (RCD) maximum de 30 mA.
- Soyez extrêmement prudent pour traverser des allées de gravier, des chemins ou des routes. Faites attention aux dangers cachés et à la circulation.

- N'essayez pas de débayer les surfaces couvertes de cailloux ou de gravier. Ce produit est uniquement destiné aux surfaces revêtues.
- Après avoir heurté un obstacle, arrêtez le moteur et vérifiez soigneusement si la déneigeuse n'est pas endommagée. Effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de reprendre le travail.
- Si la machine se met à vibrer de façon anormale, coupez le moteur et cherchez-en immédiatement la cause. Les vibrations indiquent généralement qu'un problème existe.
- Arrêtez toujours le moteur avant de quitter la position de conduite, de dégager l'éjecteur et d'entreprendre des réglages, des inspections ou des réparations.
- Avant tout nettoyage, toute inspection ou toute réparation, attendez l'arrêt complet des pales du rotor et de toutes les pièces mobiles.
- Ne déneigez jamais transversalement à une pente. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente. Ne déneigez pas de pentes trop fortes.
- N'utilisez jamais la déneigeuse si tous les capots, plaques et autres protections appropriées ne sont pas en place.
- N'utilisez jamais la déneigeuse près de constructions vitrées, de véhicules automobiles, de fenêtres ou de déclivités sans régler l'angle d'éjection de manière appropriée. Tenez les enfants et les animaux à distance.
- Ne surchargez pas la fraise à neige en essayant de débayer trop vite.
- Regardez derrière vous et soyez très prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Ne dirigez jamais l'éjection vers qui que ce soit, et ne laissez personne se tenir devant la machine.
- N'utilisez jamais la déneigeuse à moins de disposer d'une visibilité et d'un éclairage suffisants. Veillez à ne pas perdre l'équilibre et tenez fermement le guidon. Marchez, ne courez pas.

## Entretien et remisage

- Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour garantir le fonctionnement sûr de la machine.
- Suivez toujours les instructions de remisage qui figurent dans ce manuel avant de remiser la

déneigeuse pour une durée prolongée, afin de n'oublier aucune opération importante.

- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés.

## Sécurité des fraises à neige Toro

La liste suivante contient des instructions de sécurité spécifiques aux produits Toro ou d'autres informations essentielles que vous devez connaître.

- Le rotor en marche peut infliger des blessures aux mains et aux doigts. Restez derrière le guidon et n'approchez pas de l'ouverture d'éjection durant l'utilisation de la déneigeuse. N'approchez pas le visage, les mains, les pieds et toute autre partie du corps ou vos vêtements des pièces mobiles ou rotatives.
- Avant tout nettoyage, réglage ou réparation de la déneigeuse, et avant de dégager l'éjecteur, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Si l'éjecteur est obstrué, dégagez-le à l'aide d'un bâton, jamais avec la main.
- Avant de quitter la position de conduite, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement.
- Ne portez pas de vêtements amples qui risquent de s'accrocher dans les pièces mobiles.
- Si un déflecteur, un dispositif de sécurité ou un autocollant manque, est endommagé ou illisible, réparez ou remplacez-le avant d'utiliser la machine. Resserrez également les fixations qui en ont besoin.
- N'utilisez pas la déneigeuse sur un toit.
- N'effectuez que les opérations d'entretien décrites dans ce manuel. Avant d'entreprendre des réglages, des entretiens ou des réparations, arrêtez le moteur et débranchez le cordon d'alimentation de la source d'alimentation. Si la machine requiert une réparation importante, faites appel à votre vendeur réparateur Toro agréé.
- N'achetez que des pièces et des accessoires Toro d'origine.

## Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique maximale de

89 dBA, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon la norme EN 11201.

## Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 104 dBA, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon les spécifications de la norme EN 3744.

## Niveau de vibrations

Cette machine expose les mains et les bras à un niveau de vibrations maximum de 2,3 m/s<sup>2</sup>, d'après des mesures effectuées sur des machines identiques selon la norme EN 1033.

# Autocollants de sécurité et d'instruction

**Important:** Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.



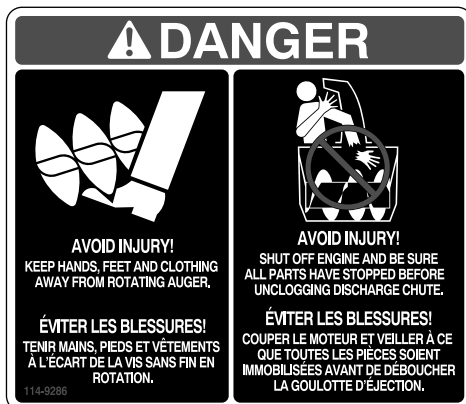
107-3040

1. Risque de blessure/mutilation par la turbine et la fraise à neige – Tenez les spectateurs à bonne distance de la déneigeuse.



107-3324

1. Risque de projections et de coupure/mutilation par la turbine et la fraise à neige – gardez les spectateurs à bonne distance de la machine et lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque d'électrocution – débranchez la machine du secteur et lisez les instructions avant d'effectuer les entretiens ou les révisions.
3. Contient des matériaux recyclables, ne mettez pas au rebut.



114-9286

# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1.</b>	Plaque de montage	1	Montage du guidon et de la manivelle de l'éjecteur.
	Manivelle de l'éjecteur	1	
	Vis	2	
	Contre-écrou	2	
<b>2.</b>	Déflexeur d'éjecteur	1	Montage de l'éjecteur.
	Rondelle en caoutchouc	2	
	Vis de carrossier	2	
	Rondelle métallique	2	
	Contre-écrou	2	

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

## 1. Montage du guidon et de la manivelle de l'éjecteur

1	Plaque de montage
1	Manivelle de l'éjecteur
2	Vis
2	Contre-écrou

### Procédure

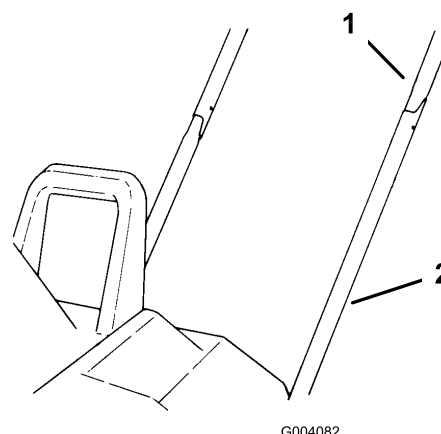
1. La déneigeuse étant en appui sur les roues, montez le guidon.
2. Examinez le câblage intérieur et ne montez pas le guidon s'il est endommagé. Adressez-vous à un réparateur agréé.



**Il peut arriver que le câblage à l'intérieur de la machine soit endommagé pendant le montage, exposant ainsi l'utilisateur à des blessures graves.**

- Montez la déneigeuse avec précaution pour ne pas endommager le câblage électrique.
- Si les câbles sont endommagés, ne montez pas la déneigeuse. Adressez-vous à un réparateur agréé.

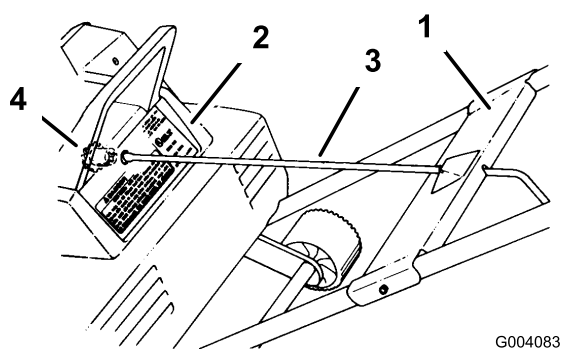
3. Avec précaution, placez le côté droit du tube supérieur sur l'extrémité du tube inférieur droit (Figure 3).



**Figure 3**

1. Tube supérieur
2. Tube inférieur

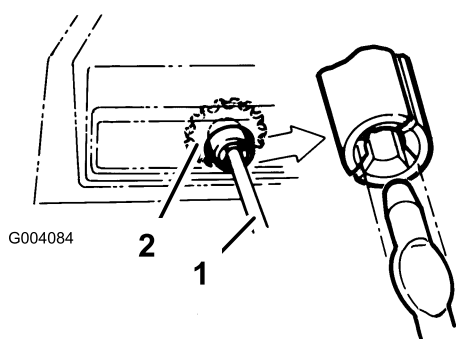
4. Avec précaution, insérez le côté gauche du tube supérieur dans l'extrémité du tube inférieur gauche (Figure 3).
5. Rapprochez les tubes supérieurs et agitez-les doucement pour les faire descendre jusqu'à ce que les trous de montage des tubes supérieur et inférieur soient alignés (Figure 3).
6. Placez la plaque de montage sur les tubes (Figure 4).



**Figure 4**

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| 1. Plaque de montage | 3. Manivelle de l'éjecteur |
| 2. Carénage          | 4. Pignon                  |

7. Alignez les trous de la plaque de montage et les trous des tubes supérieur et inférieur.
8. Insérez l'extrémité de la manivelle de l'éjecteur dans le trou du carénage.
9. Tournez lentement la manivelle jusqu'à ce que l'extrémité plate s'engage dans le pignon, puis poussez fermement la manivelle dans le pignon jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position (Figure 4 et Figure 5).



**Figure 5**

- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Manivelle de l'éjecteur | 2. Pignon de manivelle |
|----------------------------|------------------------|

10. Assemblez les tubes supérieur et inférieur, ainsi que la plaque de montage avec 2 vis à métaux et 2 contre-écrous.

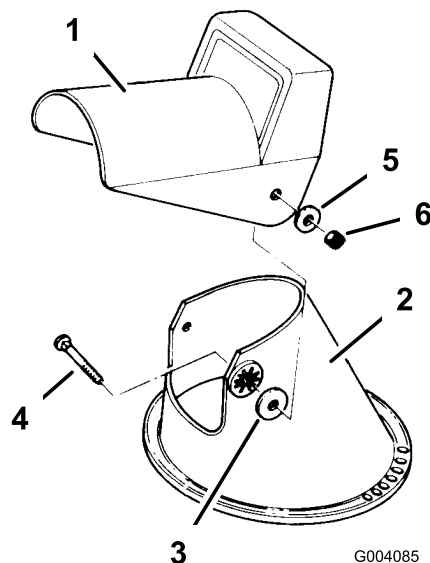
**Remarque:** La tête des vis doit être à l'extérieur de la plaque de montage. Veillez à ne pas endommager le câblage intérieur lors de la mise en place des vis. Si le câblage bouche le trou, écarter-le délicatement à l'aide d'un poinçon de 1/8 pouce.

## 2. Montage de l'éjecteur

1	Défecteur d'éjecteur
2	Rondelle en caoutchouc
2	Vis de carrossier
2	Rondelle métallique
2	Contre-écrou

### Procédure

1. Placez le déflecteur sur l'éjecteur en prenant soin de bien aligner les trous de montage (Figure 6).



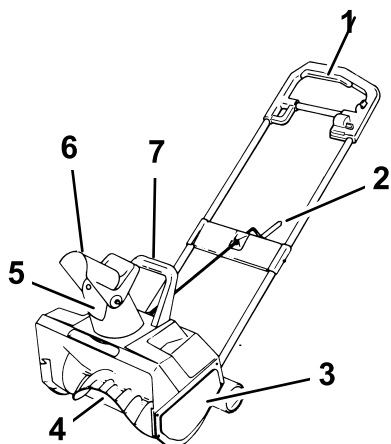
**Figure 6**

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Défecteur d'éjecteur   | 4. Vis de carrossier (2) |
| 2. Éjecteur               | 5. Rondelle en métal (2) |
| 3. Rondelle en caoutchouc | 6. Contre-écrou (2)      |

2. Insérez une rondelle en caoutchouc entre le déflecteur et l'éjecteur de chaque côté, en gardant les trous bien alignés (Figure 6).
3. Fixez le déflecteur à l'éjecteur avec 2 vis de carrossier, 2 rondelles métalliques et 2 contre-écrous.

**Remarque:** Les épaulements droits des vis de carrossier doivent se trouver dans l'alignement de la partie droite de l'éjecteur. Placez les rondelles métalliques à l'extérieur du déflecteur, comme illustré à la Figure 6. Ne serrez pas les boulons excessivement.

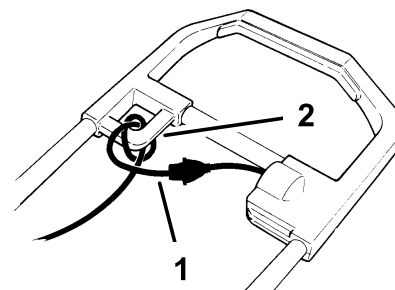
# Vue d'ensemble du produit



G004119

Figure 7

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Barre de commande       | 5. Éjecteur              |
| 2. Manivelle de l'éjecteur | 6. Déflecteur d'éjecteur |
| 3. Couvercle de courroie   | 7. Poignée inférieure    |
| 4. Rotor                   |                          |



G004086

Figure 8

1. Rallonge                      2. Boucle



La rallonge peut être endommagée et électrocuter quelqu'un ou causer un incendie.

Examinez soigneusement la rallonge avant d'utiliser la déneigeuse. Si la rallonge est endommagée, n'utilisez pas la déneigeuse. Réparez ou remplacez immédiatement la rallonge si elle est endommagée. Adressez-vous à un réparateur agréé.

## Utilisation

### Avant la mise en marche

Pour garantir la sécurité et l'utilisation efficace de la machine, utilisez uniquement une rallonge agréée prévue pour l'utilisation extérieure. Utilisez uniquement une rallonge de 2,5 mm de section et de 25 m de longueur maximum.



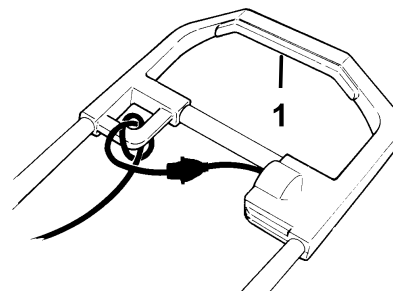
Un contact avec l'eau pendant l'utilisation de la déneigeuse peut causer des blessures ou la mort par électrocution.

Ne manipulez pas l'appareil ou le connecteur si vous avez les mains mouillées ou les pieds dans l'eau.

**Remarque:** Pour éviter que la rallonge ne se débranche pendant l'utilisation de la déneigeuse, nouez-la à la boucle de la partie supérieure du manche avant de la connecter au cordon d'alimentation de la déneigeuse (Figure 8).

### Démarrage et arrêt

1. Pour démarrer le rotor, serrez la barre de commande (Figure 9).



G004087

Figure 9

1. Barre de commande
2. Pour arrêter le rotor, relâchez la barre de commande.

# Conseils d'utilisation



Si la déneigeuse heurte un obstacle pendant l'utilisation, celui-ci risque d'être projeté en direction de l'utilisateur ou d'une personne à proximité. Les débris projetés peuvent infliger des blessures graves.

Ne laissez pas d'objets susceptibles d'être ramassés et projetés par les pales du rotor dans la zone à débayer.

- Vérifiez l'état de la déneigeuse avant de l'utiliser, afin de vérifier que le rotor tourne librement.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail.
- Ne laissez pas de pierres, jouets ou autres objets susceptibles d'être ramassés et projetés par les pales du rotor dans la zone à débayer. Ils pourraient être recouverts par la neige et disparaître. Si la déneigeuse heurte un obstacle quelconque pendant l'utilisation, arrêtez-la, débranchez la rallonge, enlevez l'obstacle et vérifiez que la déneigeuse n'est pas endommagée.
- Pour régler l'éjecteur, tournez la manivelle dans le sens horaire pour que l'éjecteur se déplace vers la gauche, ou dans le sens anti-horaire pour qu'il se déplace vers la droite.

**Remarque:** La manivelle fait du bruit en tournant ; cela est parfaitement normal.

- Réglez la hauteur d'éjection en élevant ou abaissant plus ou moins le déflecteur (Figure 10).

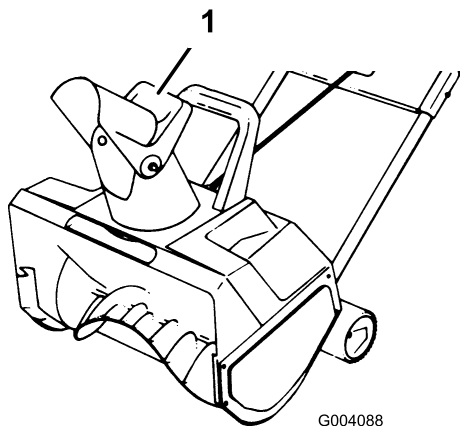


Figure 10

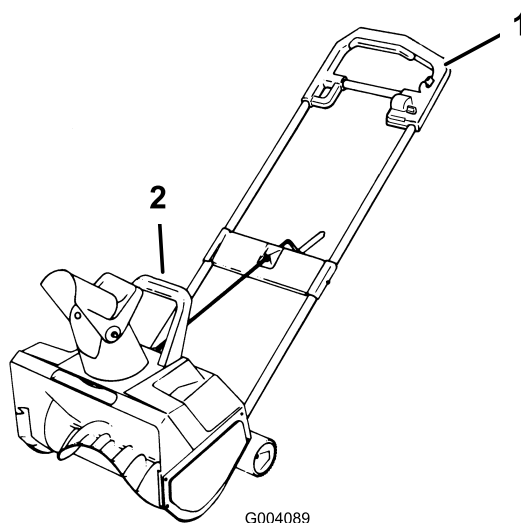
1. Poignée du déflecteur



Un espace entre l'éjecteur et le déflecteur peut laisser passer de la neige et n'importe quel objet ramassé par la déneigeuse et les projeter en direction de l'utilisateur. Les débris projetés peuvent infliger des blessures graves.

- Ne poussez pas le déflecteur trop en avant pour éviter de créer un espace entre l'éjecteur et le déflecteur.
- Ne serrez pas excessivement les contre-écrous de fixation du déflecteur.

- Commencez par débayer la neige près de la prise murale et travaillez en avançant. Travaillez latéralement par rapport à la prise, et non d'arrière en avant.
- Lorsque vous arrivez au bout d'une bande, enjambez le cordon d'alimentation et faites demi-tour.
- Veillez à ce que les bandes débayerées se chevauchent et éjectez la neige dans le sens du vent de préférence.
- Pour dégrossir les gros amoncellements de neige, soulevez la déneigeuse par le guidon et la poignée inférieure (Figure 11) et placez-la directement sur le tas de neige. Laissez le poids de la déneigeuse dégrossir l'amoncellement de neige et travaillez d'arrière en avant.



G004089

Figure 11

1. Guidon
2. Poignée inférieure

- Pour débayer des marches, tenez la déneigeuse par le guidon et la poignée inférieure et balancez-la d'un côté à l'autre.





Lorsque vous utilisez la poignée inférieure, ne dirigez jamais l'éjection vers vous-même ou vers des personnes à proximité. La déneigeuse peut projeter des objets et blesser quelqu'un gravement.

Lorsque vous utilisez la poignée inférieure, tournez toujours l'éjecteur dans la direction opposée à celle où vous, ou toute autre personne, vous trouvez.

- Éloignez la rallonge des obstructions, des objets tranchants et des pièces mobiles. Ne tirez pas brutalement sur le cordon et ne le maltraitez pas d'une manière générale. Vérifiez fréquemment l'état de la rallonge, car elle présente un risque d'électrocution si elle est endommagée. Remplacez la rallonge si elle est endommagée.
- Lorsqu'il a neigé et par temps froid, certaines commandes et pièces mobiles peuvent être bloquées par le gel. Dans ce cas, arrêtez le moteur, débranchez la rallonge et recherchez les pièces bloquées. Ne forcez jamais les commandes pour les faire fonctionner lorsqu'elles sont gelées. Débloquez toutes les commandes et les pièces mobiles avant de mettre la machine en marche.
- Lorsque vous travaillez, gardez les roues à 2,5 cm du sol en basculant la déneigeuse en avant. Vous éviterez ainsi que la neige ne s'accumule sur les roues.
- Après utilisation de la déneigeuse, laissez le moteur tourner quelques minutes pour éviter que les pièces en mouvement ne soient bloquées par le gel. Puis arrêtez le moteur, attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et enlevez la glace et la neige qui se trouvent sur la déneigeuse. Tournez plusieurs fois la manivelle de l'éjecteur pour faire tomber la neige.

## Entretien

**Important:** Confiez toutes les réparations électriques à un réparateur agréé.

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.



Si la rallonge est raccordée à la déneigeuse, celle-ci risque d'être mise en marche accidentellement pendant l'entretien et de blesser quelqu'un.

Débranchez la rallonge avant de procéder à l'entretien.

## Lubrification de la déneigeuse

La déneigeuse ne nécessite aucune lubrification, car tous les roulements sont lubrifiés à vie en usine.

## Remplacement de la lame racleuse

La lame racleuse est située au bas du carter de rotor, comme illustré à Figure 12.

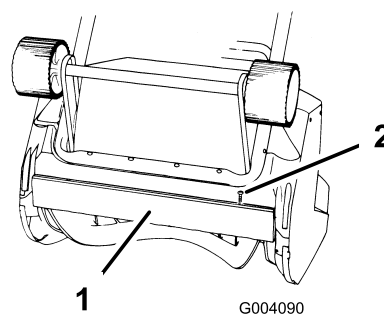


Figure 12

1. Lame racleuse                      2. Vis (2)

1. Enlevez les 2 vis de fixation de la lame racleuse sur la déneigeuse (Figure 12).
2. Montez la lame racleuse de rechange et fixez-la à l'aide des 2 vis.

# Remplacement du rotor

1. Retirez les 3 vis qui fixent le capot droit et le patin au châssis de la déneigeuse (Figure 13).

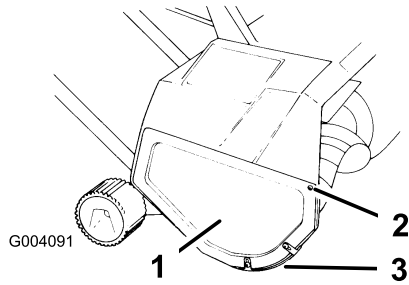


Figure 13

- |                |          |
|----------------|----------|
| 1. Capot droit | 3. Patin |
| 2. Vis         |          |

2. À l'aide d'une clé Allen de 5/16 pouce, tournez l'arbre de rotor dans le sens horaire (filetage à gauche) tout en tenant le rotor (Figure 14).

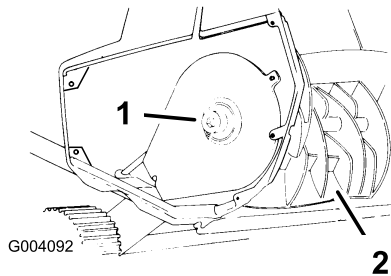


Figure 14

- |                   |          |
|-------------------|----------|
| 1. Arbre de rotor | 2. Rotor |
|-------------------|----------|

**Remarque:** Vous devrez éventuellement frapper la clé Allen avec un marteau pour débloquer l'arbre de rotor. Coincez un bâton ou le manche d'un marteau dans le rotor pour l'empêcher de tourner.

**Remarque:** Si vous ne parvenez pas à déposer l'arbre de rotor en tenant le rotor, déposez le capot gauche et le patin (Figure 15).

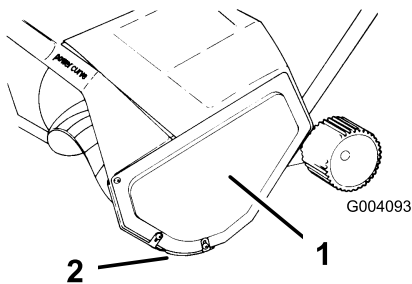


Figure 15

- |                 |          |
|-----------------|----------|
| 1. Capot gauche | 2. Patin |
|-----------------|----------|

3. Bloquez l'écrou hexagonal avec une clé de 7/8 pouce pendant que vous dévissez l'arbre de rotor (Figure 16).

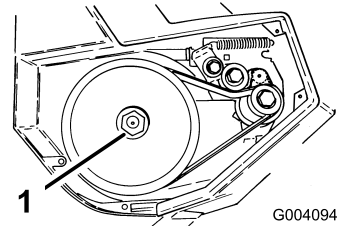


Figure 16

1. Écrou hexagonal

4. Maintenez le rotor et déposez l'arbre.
5. Déposez le rotor.
6. Alignez le côté gauche du rotor neuf et l'accouplement.

**Remarque:** Les 3 bossages à l'extrémité du rotor doivent être en face des fentes de l'accouplement (Figure 17).

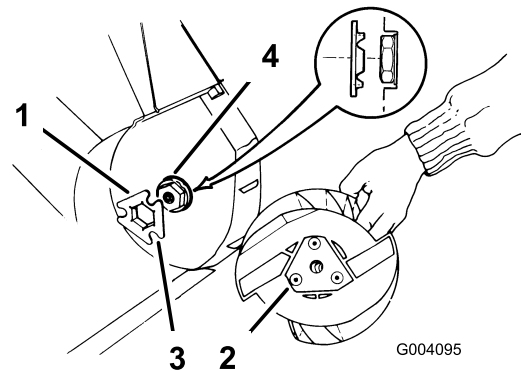


Figure 17

- |                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Accouplement | 3. Encoche                   |
| 2. Bossage      | 4. Écrou hex. d'entraînement |

**Remarque:** Lors du montage de l'accouplement sur l'écrou hexagonal d'entraînement, alignez les ergots de l'accouplement vers l'intérieur de l'entraînement.

7. Glissez le côté droit du rotor en position de montage.
8. Insérez l'arbre de rotor dans le rotor et vérifiez qu'il s'engage dans le roulement de droite.
9. Serrez-le à 14 Nm au minimum.
10. Reposez le capot et le patin.

# Remplacement de la grande courroie

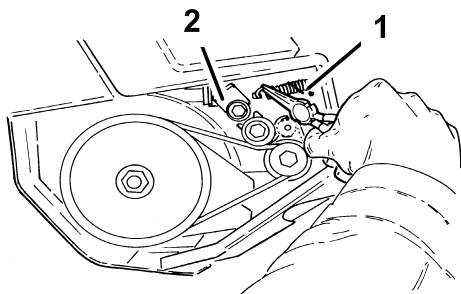
1. Retirez les 3 vis de fixation du capot gauche au châssis de la déneigeuse (Figure 15).
2. Déposez le capot et le patin.



**Le ressort du bras de la poulie de tension risque de sauter dans votre direction et de vous blesser lorsque vous le déposez.**

**Portez des lunettes de sécurité pour travailler avec le ressort du bras de la poulie de tension.**

3. Décrochez le ressort du bras de la poulie de tension (Figure 18).

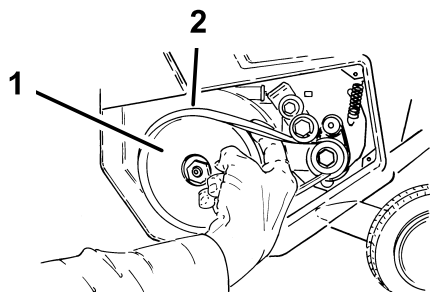


G004096

**Figure 18**

1. Ressort de la poulie de tension
2. Bras de poulie de tension

4. Tournez le rotor de la main gauche et déposez la courroie de la grande poulie avec la main droite (Figure 19).

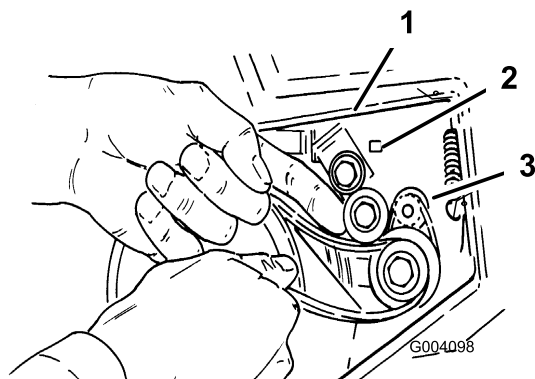


G004097

**Figure 19**

1. Grande poulie
2. Courroie

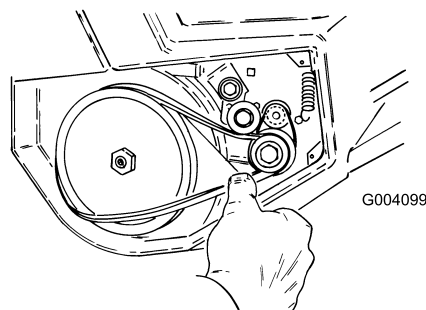
5. Installez la courroie neuve sur la petite poulie (Figure 20).



**Figure 20**

1. Bras de poulie de tension
2. Poulie de tension
3. Petite poulie

6. Soulevez le bras de la poulie de tension et glissez la courroie sous la poulie de tension (Figure 20).
7. Tournez le rotor de la main gauche et placez la courroie sur la grande poulie avec la main droite (Figure 21).



G004099

**Figure 21**

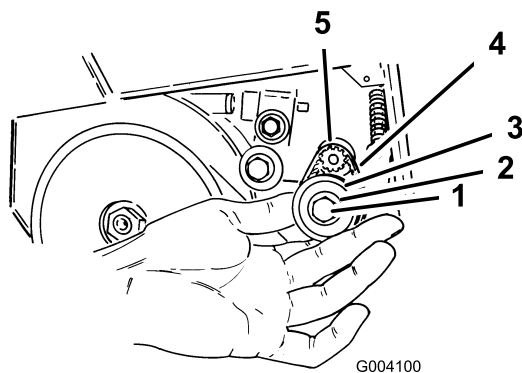
8. Accrochez le ressort du bras de la poulie de tension (Figure 18) en veillant à ce que la poulie de tension repose sur la courroie.
9. Reposez le capot gauche et le patin et fixez-les avec les 3 vis.

## Remplacement de la petite courroie

1. Retirez les 3 vis qui fixent le capot gauche et le patin au châssis de la déneigeuse (Figure 15).
2. Déposez le capot et le patin.
3. Déposez la grande courroie en la déchaussant avec précaution de la petite poulie (Fig. Figure 19).

**Remarque:** Reportez-vous aux étapes 2 et 3 de la section Remplacement de la grande courroie.

4. Tournez le boulon de la petite poulie (filetage à gauche) dans le sens horaire pour le dévisser et le retirer.
5. Retirez les 2 rondelles et la petite poulie (Figure 22).



**Figure 22**

- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Boulon (filetage à gauche) | 4. Petite courroie             |
| 2. Rondelles                  | 5. Poulie de l'arbre de moteur |
| 3. Petite poulie              |                                |

6. Déposez la petite courroie (Figure 22) et mettez-la au rebut.
7. Glissez 2 rondelles sur le boulon et insérez le boulon dans la petite poulie.

**Remarque:** Le boulon doit reposer sur les roulements dans la petite poulie.

8. Installez la courroie neuve sur la petite poulie.
9. Glissez la courroie par-dessus la poulie de l'arbre du moteur (Figure 22).
10. Serrez le boulon entre 2,8 et 3,4 Nm. Ne serrez pas le boulon excessivement.

**Remarque:** Le boulon, la tête du boulon et les rondelles doivent être parfaitement d'équerre contre la petite poulie.

11. Installez la grande courroie sur la petite poulie (Figure 22) (voir Remplacement de la grande courroie).

## Remisage

1. Laissez tourner la déneigeuse pendant quelques minutes pour faire fondre la neige qui se trouve dessus.
2. Débranchez la rallonge de la déneigeuse.
3. Vérifiez soigneusement l'état de la rallonge et remplacez-la si elle est usée ou endommagée.
4. Vérifiez soigneusement que la déneigeuse ne présente pas de pièces usées, desserrées ou endommagées. Adressez-vous à un réparateur agréé pour faire remplacer ou réparer les pièces.
5. Rangez la rallonge avec la déneigeuse.
6. Remisez la déneigeuse dans un local propre et sec.

**Remarques:**

**Remarques:**

## International Distributor List

<b>Distributor:</b>	<b>Country:</b>	<b>Phone Number:</b>
Atlantis Su ve Sulama Sistemleri Lt	Turkey	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co	Northern Ireland	44 2890 813 121
Equivier	Mexico	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Greece	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338
Hako Ground and Garden	Sweden	46 35 10 0000
Hako Ground and Garden	Norway	47 22 90 7760
Hayter Limited (U.K.)	United Kingdom	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	United Arab Emirates	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308
Ibea S.p.A.	Italy	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd	India	86 22 83960789
Jean Heybroek b.v.	Netherlands	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	United Kingdom	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
Metra Kft	Hungary	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Czech Republic	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Parkland Products Ltd	New Zealand	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd	Israel	972 986 17979
Riversa	Spain	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co	Germany	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Denmark	45 66 109 200
Solvvert S.A.S	France	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd	Hungary	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgium	32 14 562 960

### Conditions et produits couverts

La société The Toro® Company et sa filiale, la société Toro Warranty, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement auprès de l'acheteur d'origine\* à réparer tout produit Toro utilisé à des fins résidentielles normales\* présentant un défaut de matériau ou de fabrication. Durées de la garantie à partir de la date d'achat d'origine :

Produits	Période de garantie
Tondeuses autotractées	Garantie limitée de 2 ans
Tondeuses autoportées à moteur arrière	Garantie limitée de 2 ans
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées	Garantie limitée de 2 ans
Produits électriques à main	Garantie limitée de 2 ans
Déneigeuses	Garantie limitée de 2 ans
Machines à rayon de braquage zéro à usage privé	Garantie limitée de 2 ans

\* "Acheteur d'origine" signifie la première personne qui s'est portée acquéreur des produits Toro.

\* "Usage résidentiel normal" désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre maison. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

### Garantie limitée pour usage commercial

Les produits de consommation et accessoires Toro utilisés à des fins commerciales, par des institutions ou donnés en location, sont couverts contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour les durées suivantes à compter de la date d'achat d'origine :

Produits	Période de garantie
Tondeuses autotractées	Garantie de 90 jours
Tondeuses autoportées à moteur arrière	Garantie de 90 jours
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées	Garantie de 90 jours
Produits électriques à main	Garantie de 90 jours
Déneigeuses	Garantie de 90 jours
Machines à rayon de braquage zéro à usage privé	Garantie de 45 jours

### Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un défaut de fabrication ou de matériau, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit.
2. Lorsque vous vous rendez chez le revendeur ou le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu).

Si, pour une raison ou l'autre, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à contacter l'importateur Toro ou à nous contacter à l'adresse suivante :

Customer Care Department, Consumer Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Directeur : Service technique : 001-952-887-8248

Consultez la liste des distributeurs jointe.

### Responsabilités du propriétaire

Votre produit Toro doit être entretenu en suivant les instructions du manuel de l'utilisateur. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous ou par un concessionnaire.

### Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les pièces d'usure, l'affûtage des lames ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications, un usage abusif ou nécessitant un remplacement ou une réparation en raison de l'usure normale, d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'usage d'un carburant inadéquat, de la présence d'impuretés dans le carburant, ou d'une négligence de la préparation du système d'alimentation indispensable avant toute période de non-utilisation de plus de trois mois.
- Moteur et transmission. Ces composants sont couverts par les garanties du constructeur pertinentes et par des conditions séparées.

Toutes les réparations couvertes par cette garantie doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

### Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.